Epaulière Wittner “Isny” 280, 281, 282 pour violon et alto Notice de montage et manuel d’utilisation

Stand 21.3.2013

contenu:

1. Epaulière avec 6 mm d’épaisseur (complet)
2. Bras de l’épaulière
3. Base de l’épaulière
4. Tournevis cruciforme pour le montage sur la base de la mentonnière (uniquement pour modèle 280, 281)
5. Clé hexagonale pour le réglage des rotules sur le bras
6. 2 crochets de fixation avec vis cruciforme (uniquement pour modèle 280, 281)
7. 2 fermoirs (uniquement modèle 282)
8. Housse de rangement

Options pour le réglage – pieces détachées de remplacement

Accessoires / remplacements:

Coussin: épaisseur 4mm Art.N°: 280P-4, épaisseur 6mm Art.N°: 280P-6 et épaisseur 8mm Art.N°: 280P-8, disponible sur commande chez votre revendeur

Consignes de sécurité importantes:

- **Veuillez lire attentivement les instructions de montage avant le montage.**
- Ne pas utiliser l’épaulière pour des applications autres que celles décrites dans le présent manuel.
- Veuillez vous assurer du bon réglage et du verrouillage avant chaque utilisation.
- Pour protéger votre instrument lors de chaque transport, Veuillez retirer l’épaulière (1) et le bras de l’épaulière (2) et rassemblez ces 2 pièces avec la clé hexagonale (5) dans la housse de rangement (8) à placer dans votre étui.
- Pour ajuster et bloquer l’épaulière, veuillez utiliser uniquement des produits compatibles, recommandés par la société Wittner
- Nous vous conseillons de demander l’intervention d’un luthier expérimenté pour un montage optimal de l’épaulière.
- Cette épaulière n’est pas un jouet!
- Veuillez retirer l’épaulière de l’instrument lorsque vous désirez procéder à un nettoyage. Ne pas utiliser de matériel abrasif ou des produits chimiques agressifs
- Ne pas utiliser l’épaulière si elle ne fonctionne pas correctement, si elle est endommagée ou cassée. Veuillez Demander à un luthier de vérifier son état et, éventuellement, de procéder à sa réparation.

Spécificités

- Montage centré
- Pas de perte de son grâce à l’appui minimum sur le dos de l’instrument
- Innombrables possibilités de réglage.
- L’épaulière ne peut pas glisser ou tomber.
- Antiallergique.
- Extrêmement léger.
- Flexible, s’adapte morphologiquement à l’épaule.
- Se démonte en petites parties faciles à loger dans l’étui
- Fonction mémoire: Après un réglage initial, l’épaulière gardera la position choisie lors de chaque montage.

Combinaisons possibles

Option A: 280... + 281...

Sans mentonnière ou avec mentonnière de différentes marques montée sur le côté

Option B: 280... + 281...

Avec mentonnière Wittner ref. 253xxx, 254xxx, 256xxx or 257xxx centrée sur le cordier

Option C: 280... + 281...

Avec mentonnière Wittner ref. 250xxx or 251xxx montée sur le côté

Option D: 282...

Avec mentonnière de différentes marques centrée sur le cordier

Option E: 282...

Avec mentonnière de différentes marques montée sur le côté (en fonction des différentes dimensions des instruments)

Ne pas se référer aux instructions du fabricant peut entrainer une réparation hors garantie, et nous n’assumerons aucune responsabilité en cas de dommage sur l’instrument.

Montage de l’épaulière Wittner sur l’instrument:

Tout d’abord, séparez le bras de l’épaulière de sa base. Pour ce faire, déverrouillez le petit levier (voir schéma à droite, chiffre1) , Pivoter le bras de l’épaulière (chiffre 2) d’environ 1/8 de tour dans le sens inverse des aiguilles d’une montre et retirer le bras de l’épaulière verticalement hors de la base.

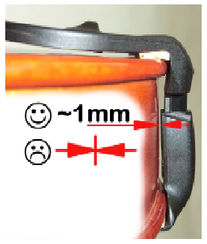
Si une mentonnière est déjà montée sur l’instrument, veuillez l’enlever. Assurez vous de ne pas rayer et endommager l’instrument en manipulant les outils.

Attention: Lorsque vous montez une mentonnière ou une épaulière, veuillez toujours serrer les vis alternativement chacun de quelques tours afin d’éviter une tension différentes sur un côté qui pourrait endommager l’instrument. De même lors du démontage, veuillez procéder de façon identique en alternant le desserrage de chaque vis. Dans tous les cas, lors des manipulations, ne jamais poser l’instrument sur son chevalet !

Option A: 280...+ 281... Sans mentonnière

Monter les crochets de fixation sur la base. Placez les vis cruciformes dans leur emplacement (1), placez le crochet de fixation (2) sur la base et le tournevis cruciforme inclus juste pour assembler les parties (sans bloquer) en pratiquement environ 3 tours de tournevis. Répétez cette action avec l’autre crochet de fixation. Vérifiez que l’assemblage permet de se positionner avec une marge suffisante, bien plus large que l’épaisseur de l’éclisse de votre instrument.

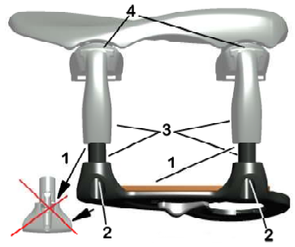
Maintenant, vous pouvez placer la base, centrée sur le cordier de votre instrument et commencer à tendre les crochets en vissant la vis cruciforme jusqu’à l’obtention d’une fixation suffisante.



Veuillez respecter:

Une égale distance entre les crochets et le sillet du bas.
La distance entre les crochets et le bord de l’instrument d’environ 1mm (voir schéma à gauche).
La distance entre la mentonnière et le cordier d’environ 1mm.

Option B: 280...+ 281... Avec mentonnière Wittner centrée



Démonter les 2 crochets de fixation de la mentonnière en dévissant les vis cruciformes, et séparez les 2 parties (crochets et mentonnière).

Maintenant monter les crochets de fixation sur la base. Placez les vis cruciformes dans leur emplacement (1), placez le crochet de fixation (2) sur la base et le tournevis cruciforme inclus juste pour assembler les parties (sans bloquer) en pratiquement environ 3 tours de tournevis. Répétez cette action avec l’autre crochet de fixation.

Maintenant, crochetez les crochets à la mentonnière (4). Vérifiez que l’assemblage permet de se positionner avec une marge suffisante, bien plus large que l’épaisseur de l’éclisse de votre instrument

Vous pouvez placer la base, centrée sur le cordier de votre instrument et commencer à tendre les crochets en vissant la vis cruciforme jusqu’à l’obtention d’une fixation suffisante.

Option C: 280...+ 281... avec mentonnière Wittner sur le côté

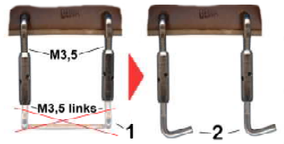
Démonter les 2 crochets de fixation de la mentonnière en dévissant les vis cruciformes, et séparez les 2 parties (crochets et mentonnière).

Monter un des crochets de fixation fournis (3) sur la base. D’abord, placer la vis cruciforme dans son logement (2), placer le crochet de fixation (3) sur la base et utiliser le tournevis cruciforme inclus pour assembler les 2 parties ensemble (3 à 5 tours de vis dans le crochet). Placer la seconde vis cruciforme dans son logement dans la base et visser (avec 3 tours de vis) le crochet dans la base (4) de l’épaulière.

Maintenant, crochetez les crochets à la mentonnière (5). Vérifiez que l’assemblage permet de se positionner avec une marge suffisante, bien plus large que l’épaisseur de l’éclisse de votre instrument

Vous pouvez placer la base sur le bord de votre instrument et commencer à tendre les crochets en vissant la vis cruciforme jusqu’à l’obtention d’une fixation suffisante.

Option D et E: 282..
Avec une mentonnière de différente marque centrée ou non sur le cordier



Débloquer les crochets (1) connectés aux deux écrous barillets et remplacez les par les crochets (2) livrés avec l’épaulière . Vérifiez que les crochets de la mentonnière et les crochets fournis soient également amorcés dans les écrous barillets (environ 3 tours).

(Il peut y avoir incompatibilité de filetage entre les crochets fournis et les écrous barillets. Pour y remédier, il suffit de se procurer des barillets de filet 3.5M chez un revendeur spécialisé, un luthier)

Maintenant, crochetez la plaque base de l’épaulière dans les crochets. Vérifiez que l’assemblage permet de se positionner avec une marge suffisante, bien plus large que l’épaisseur de l’éclisse de votre instrument

Vous pouvez placer la base sur l’instrument et commencer à tendre les crochets en vissant les barillets jusqu’à l’obtention d’une fixation suffisante.

Important:

La base de l’épaulière doit avoir au minimum une distance de 1.5 mm avec le fond de l’instrument. Pour cela, une épaisseur supplémentaire de liège sur la surface en contact avec l’instrument peut être nécessaire. Si, malgré ce rajout, la distance n’est pas respectée, alors cette épaulière n’est pas adaptée à l’instrument.

Réglages et manipulation de l'épaulière Wittner

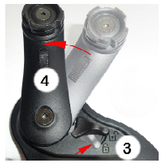
Lorsque la base est montée sur l'instrument, vous pouvez alors insérer le bras et l'épaulière elle même. Positionnez le bras dans l'ouverture de la base (Voir le chiffre 1 sur le schéma à droite) et tournez le bras d'1/8 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Vous devez ressentir une légère résistance à la fin de la rotation. Puis verrouillez le bras avec le levier (Voir le chiffre 2 sur le schéma à droite) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Lorsque vous entendrez un "clic", votre épaulière sera correctement bloquée.

L'épaulière est livrée avec un réglage standard qui peut convenir à la majorité des musiciens. C'est pourquoi, assurez-vous d'avoir réellement besoin de procéder à des réglages. Les possibilités de réglage et les manipulations sont les memes quelles que soient les versions d'épaulière

Manipulations:

Démontage pour le transport:

D'abord, retirer la partie épaulière en tournant le mécanisme de blocage (1) dans le sens des aiguilles d'une montre, et ensuite le bloc épaulière et le tournant d'1/8 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.



Maintenant, retirer le bras de l'épaulière.

Pour cela, déverrouiller le petit levier (3) et tourner le bras (4) d'1/8 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre, le retirer en tirant verticalement.

Transport:

Ranger la partie épaulière, le bras de l'épaulière et la clef hexagonale à l'intérieur de l'étui en tissus dans votre étui, de préférence séparément de l'instrument.

Assemblage après transport:

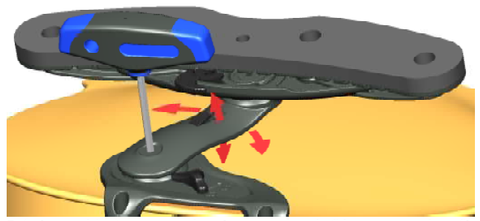
(Dans le sens inverse du démontage.) Placer le bras de l'épaulière sur sa base en tournant 1/8 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre et le verrouiller avec le levier. Ensuite mettre la partie épaulière sur le bras de l'épaulière, tourner 1/8 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre et verrouiller avec le levier à l'aide de votre pouce. Vérifier le bon verrouillage de l'ensemble..

Réglages:

Hauteur et position de l'épaulière en function de l'instrument

Avec ce curseur, vous pouvez limiter ou débloquer le réglage de la hauteur. Si vous déplacez le curseur vers le coussin de l'épaulière (vers la droite sur la photo) vous pouvez encore déplacer l'épaulière vers le haut, mais plus du tout vers le bas. En déplaçant ce curseur totalement vers le coussin de l'épaulière, vous obtiendrez le réglage maximum vers le haut.

Vous pouvez orienter le coussin vers n'importe quelle direction tout en maintenant son réglage de hauteur.

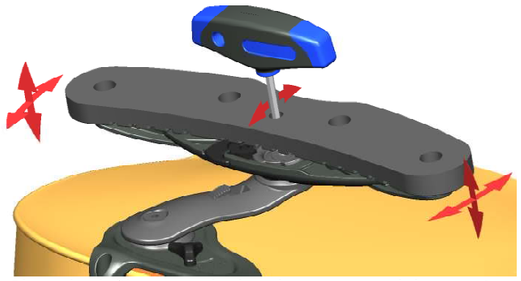


Dévissez légèrement la vis avec la clef hexagonale afin de pouvoir pivoter le bras et régler sa hauteur. Choisissez maintenant la nouvelle position de l'épaulière en tenant le bras de l'épaulière tout en bloquant la vis (sans trop forcer).

Ce réglage ne peut s'effectuer qu'avec le bras de l'épaulière monté et fixé sur sa base.

Réglages:

Tourner, incliner le coussin latéralement et longitudinalement.



Placer la clef hexagonale dans le trou central du coussin et dévisser la vis d'1/2 tour. Vous pouvez maintenant orienter le coussin dans les 3 axes. Choisir la bonne position, tenir l'épaulière avec une main et bloquer la vis (sans trop forcer).

Conseils:

Si vous rencontrez des difficultés pour trouver l'enclenchement de la clef hexagonale, vous pouvez décliper le coussin, faire les réglages, et recliper le coussin.
Vous pouvez aussi pivoter le coussin à 180°

Changement du coussin:

Vous pouvez retirer le coussin en le déclipant des 4 fixations par boules.

Le remonter en repositionnant le coussin sur son système de fixation, et presser jusqu'au clip.

Conseils: Vous pouvez nettoyer votre coussin en le passant sous l'eau avec un detergent doux.

Utilisation du gabarit fourni:

A l'aide de ce gabarit, vous pourrez aisément parvenir à des réglages précis. Fixez ce gabarit comme indiqué, marquez et mémorisez la valeur des deux points et changez les réglages de votre épaulière.

--- Veuillez contrôler après chaque utilisation le blocage du mécanisme, la distance et la bonne adaptation par rapport à l'instrument ---